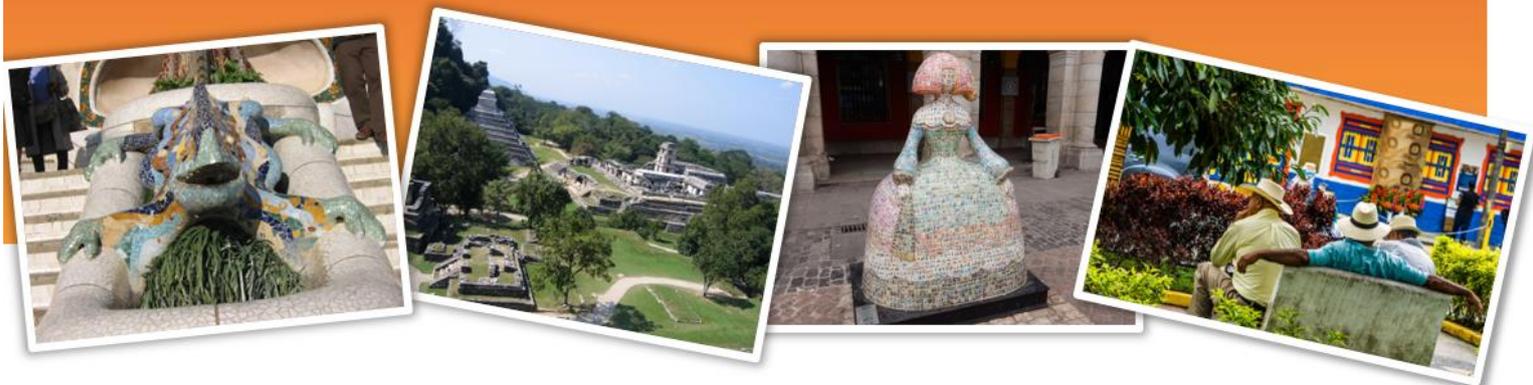


Mi viaje a Hispalandia



Académie de Lille Cahier d'espagnol Été 2020



¡Bienvenidos a Hispalandia !

Nous vous invitons à partager les aventures d'Amaia et de Víctor et à partir avec eux à la découverte de pays où on parle espagnol, à travers des parcours, culturels et ludiques, adaptés aux élèves de cycle 4 et de seconde. Voyages en images, en sons et en mots pour un été que nous vous souhaitons plaisant et instructif.

¡Buen viaje a todos y que disfrutéis!



Message aux parents et aux élèves

L'académie de Lille met à la disposition des élèves et des familles, des cahiers de vacances pour chaque niveau de collège et la classe de seconde et ce pour la quasi-totalité des disciplines.

Ils ont vocation à repreciser les attendus de chaque discipline, quelle que soit la classe et à vous proposer des révisions, des exercices et des activités ludiques.

Ils ont été conçus de sorte à permettre un travail en parfaite autonomie, en respectant les programmes officiels et en apportant un éclairage spécifique sur des points considérés comme essentiels.

Avant de vous lancer dans la réalisation de ces activités, ces quelques conseils peuvent vous aider :

- Programmez chaque jour, si cela vous est possible une séance de travail d'une durée d'une heure environ ;
- Travaillez toutes les disciplines en établissant un emploi du temps journalier ;
- Relisez dans vos cours ou sur internet la leçon qui se reporte aux activités proposées.
- Lisez bien chaque consigne avant de réaliser l'activité et cherchez le cas échéant le vocabulaire inconnu ;
- Exercez-vous à reformuler la consigne pour vous assurer de la bonne compréhension du travail à faire si besoin ;
- Vérifiez les réponses, en fin de cahier, une fois les exercices terminés et éventuellement refaites les activités le lendemain si trop d'erreurs ont été constatées.
- En complément, vous pouvez relire dans votre manuel scolaire ou votre cahier de cours, voire sur internet, la leçon correspondant à l'activité.

Dans ce cahier vous découvrirez des parcours dans des pays hispanophones qui sont à la portée de tous les élèves. Ils sont divisés en quatre parties thématiques, qui sont toutes destinées à tous les élèves, de cycle 4 comme de début de lycée, et qui toutes permettent de travailler différentes compétences du cours de langues vivantes (lire, écouter et écrire principalement):

1. *Descubro* : cette première partie permet à l'élève de se familiariser avec le pays dans lequel le parcours va l'emmenner. Il y apprendra des éléments de géographie, d'histoire et de culture qui lui permettront de se préparer à la deuxième partie.

2. *Viajo* : dans cette deuxième partie, l'élève va découvrir de façon plus fine quelques aspects culturels propres au pays qu'il visite : une région spécifique, des œuvres d'art, des lieux, ...

3. *Recuerdo* : une fois le voyage achevé, il sera temps de se souvenir de tout ce qu'il nous a apporté, et de faire le bilan sur les mots, les noms de lieux et les idées que l'élève voudra garder de son périple.

4. *Compruebo* : dans cette dernière partie, l'élève trouvera les réponses des différentes activités du parcours. Il pourra ainsi vérifier ces réponses ou trouver l'aide dont il aurait besoin pour mener à bien les activités.

Nous remercions chaleureusement Marie-Hélène Camblin, Cécile Campagne, Julien Cots, Eric Fonta, Betty Grislain, Delphine Lefèvre, Daniel Millet, et Muriel Renard, les enseignants de l'académie engagés dans la conception de ces cahiers et nous saluons leur grande implication et leurs contributions de qualité. Nous remercions également tout aussi vivement Marlyn et Roberto, nos assistants mexicains, pour la grande qualité de leurs productions.

Nous vous souhaitons de prendre du plaisir dans la réalisation des activités proposées et une excellente année scolaire 2020-2021.

Table des matières

Les langues vivantes étrangères et régionales dans les programmes officiels	4
Mi viaje a Colombia	
Descubro	8
Viajo	17
Recuerdo	45
Compruebo	50

Les LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

dans les programmes officiels.

Compétences travaillées

Écouter et comprendre

- Comprendre des messages oraux et des documents sonores de nature et de complexité variables.
- Se familiariser aux réalités sonores de la langue, et s'entraîner à la mémorisation.
- Repérer des indices pertinents, extralinguistiques ou linguistiques, pour identifier la situation d'énonciation et déduire le sens d'un message.
- Savoir lire des documents vidéo et savoir mettre en relation images et documents sonores.

PRIORITÉS :

- Repérer des indices sonores et isoler des informations très simples.
- Percevoir et identifier des mots, des expressions et des schémas prosodiques.

Lire

- Comprendre des documents écrits de nature et de difficultés variées issus de sources diverses.
- Développer des stratégies de lecteur par le biais de lectures régulières.
- S'appropriier le document en utilisant des repérages de nature différente : indices extralinguistiques, linguistiques, reconstitution du sens, mise en relation d'éléments significatifs.

PRIORITÉS :

- Repérer des indices textuels élémentaires et isoler des informations simples dans un court texte narratif ou un énoncé informatif simple.
- Suivre des indications brèves et simples.

Parler en continu

- Mobiliser à bon escient ses connaissances lexicales, culturelles, grammaticales pour produire un texte oral sur des sujets variés.
- Développer des stratégies pour surmonter un manque lexical lors d'une prise de parole, s'autocorriger et reformuler pour se faire comprendre.
- Respecter un registre et un niveau de langue.
- Mettre en voix son discours par la prononciation, l'intonation et la gestuelle adéquates.
- Prendre la parole pour raconter, décrire, expliquer, argumenter.

PRIORITÉS :

- Lire à haute voix de manière expressive un texte bref après répétition et reproduire un modèle oral.
- Produire des expressions simples.
- Raconter en juxtaposant des phrases simples. Présenter ou décrire.

Écrire

- S'appuyer sur les stratégies développées à l'oral pour apprendre à structurer son écrit.
- Mobiliser les outils pour écrire, corriger, modifier son écrit.
- Reformuler un message, rendre compte, raconter, décrire, expliquer, argumenter.

PRIORITÉS :

- Écrire un message simple.
- Produire de façon autonome quelques phrases.

Réagir et dialoguer

- Développer des stratégies de compréhension orale en repérant des indices extralinguistiques ou linguistiques et en élaborant un discours commun.
- Réagir spontanément à des sollicitations verbales, en mobilisant des énoncés adéquats au contexte, dans une succession d'échanges qui alimentent le message ou le contredisent.

PRIORITÉS :

- Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.
- Demander et donner des informations sur des sujets familiers.

Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale

- Percevoir les spécificités culturelles des pays et des régions de la langue étudiée en dépassant la vision figée et schématique des stéréotypes et des clichés.
- Mobiliser des références culturelles pour interpréter les éléments d'un message, d'un texte, d'un document sonore.
- Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire des personnages réels ou imaginaires, raconter.

PRIORITÉ :

- Mettre en perspective des éléments de culture en s'éloignant des clichés et stéréotype.

Vous pouvez retrouver ces informations sur [Eduscol](http://eduscol.education.fr), le portail du Ministère de l'Éducation Nationale.

Niveaux attendus

Les programmes de langues vivantes étrangères et régionales sont adossés au CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues), qui détermine les niveaux attendus en fonction de capacités langagières précises. Vous trouverez ci-après un tableau les présentant, réparties sur 4 niveaux : Pré A1, A1, A2 et B1.

Attendus fixés par les programmes officiels :

Un élève de fin de cycle 4 doit avoir atteint le niveau A2 dans au moins deux activités langagières sur 5 (compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale en continu, expression orale en interaction, et expression écrite).

Un élève de fin de seconde doit avoir consolidé et complété le niveau A2 dans toutes les activités langagières.

Pré A1	A1	A2	B1
Écouter, visionner et comprendre			
Peut comprendre des questions et des affirmations courtes et très simples. Peut reconnaître des mots familiers, à condition qu'ils soient prononcés clairement et lentement dans un contexte clairement défini, quotidien et familier. Peut reconnaître des nombres, des prix, des dates et les jours de la semaine.	Peut repérer de l'information concrète (par exemple sur des lieux et des horaires) dans de courts enregistrements sur des sujets quotidiens et familiers , à condition que le débit soit lent et le langage clair.	Peut comprendre et extraire l'information essentielle de courts passages enregistrés ayant trait à un sujet courant et prévisible, si le débit est lent et la langue clairement articulée.	Peut généralement suivre les points principaux d'un long message oral, si le débit est assez lent et la langue relativement articulée.
Lire et comprendre			
Peut reconnaître des mots familiers accompagnés d'images. Peut reconnaître des horaires et des lieux dans des notes et des messages très simples.	Peut comprendre de petits messages simples , envoyés par courriel ou sur les réseaux sociaux (telle une proposition de rencontre, où, quand et quoi faire) Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel.	Peut comprendre les points principaux de textes courts qui traitent de sujets quotidiens. Peut identifier l'information pertinente dans des écrits simples décrivant des événements et dans lesquels les chiffres, les noms, les illustrations et les titres facilitent grandement la compréhension.	Peut localiser une information recherchée dans un texte long et peut réunir des informations provenant de différentes parties du texte, ou de textes différents, afin d'accomplir une tâche précise.

Écrire			
Peut écrire des renseignements simples et personnels en utilisant éventuellement un dictionnaire.	Peut écrire des phrases et des expressions simples sur lui-même et des personnages imaginaires, où ils vivent et ce qu'ils font. Peut décrire très simplement une pièce dans une habitation. Peut utiliser des mots et des expressions simples pour décrire certains objets familiers.	Peut écrire une histoire simple . Peut écrire des biographies imaginaires et des poèmes courts et simples sur les gens. Peut écrire des textes courts sur des sujets d'intérêt familiers, en liant les phrases avec des connecteurs tels que « et », « parce que », « ensuite ». Peut donner ses impressions et son opinion dans des écrits portant sur des sujets d'intérêt personnel en utilisant un vocabulaire et des expressions de tous les jours.	Peut écrire un texte sur un sujet actuel en rapport avec son centre d'intérêt, en utilisant un langage simple pour lister les avantages et les inconvénients, donner et justifier son opinion. Peut intégrer des illustrations, des photos ainsi que des textes courts à un rapport ou une affiche de présentation.

Dans ce cahier de vacances, les activités ont été pensées pour que tous les élèves puissent faire tous les parcours. Les niveaux des activités, de réception (lire, écouter et comprendre) comme de production (écrire) sont indiqués par les signes suivants :

 : A1

 : A2

 : B1

Que l'élève se sente libre de réaliser les activités qui lui plaisent et qu'il a envie de réaliser. L'indicateur de niveau lui permettra de prendre conscience du niveau qu'il a atteint, une fois qu'il aura réalisé l'activité - mais cela ne doit pas constituer un frein pour qu'il ne se lance pas dans l'activité.

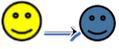
Bon voyage !



¿Lista, listo para un nuevo viaje?



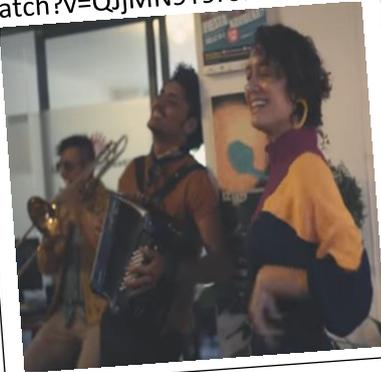
¡A ver si adivinas a qué nuevo país te llevamos!



Puerto

Candelaria, Yo me llamo Cumbia.

<https://www.youtube.com/watch?v=QJjMN9Y9r0I>



Acabamos de aterrizar en un avión de su compañía aérea nacional «Avianca». ¿Ya sabes dónde estás?

Se sitúa a unos ocho mil kilómetros de Europa. ¿Alguna idea?

Su capital se sitúa a unos 2.600 metros de altitud. Por eso, puedes padecer soroche (mal de las montañas por falta de oxígeno) ¿Todavía no?

Tiene costas en el Pacífico y el Atlántico.

Una famosa canción explica lo importante que es la música para sus habitantes y dice « Yo me llamo cumbia » ¿Aún no?

No es un país de América del norte ni de América central ¿Seguro que ya lo tienes?

Una parte de su territorio está en la Amazonía.

Su moneda es el peso.

Es uno de los países más ricos del continente con muchos recursos naturales como las esmeraldas, las orquídeas o el café.

Su nombre viene de un europeo muy famoso que llegó a América en 1492.

¡Evidente!

MISIÓN NÚMERO 1:

DESCUBRO





¡BIENVENIDOS A ...
COLOMBIA !!

😊 Ahora que sabes a qué país vamos lo puedes situar en el mapa de América Latina.

Utilizas las expresiones siguientes para situarlo con una o dos frases:



*el norte - el sur - el oeste -el este -el
noroeste -el noreste -el suroeste -el sureste*



¡Observad
Le nord = el norte
Au nord = al
norte



Si quieres entrenarte para situar los diferentes países de América del sur puedes hacer clic [aquí](#). Puedes jugar



leyendo este código QR

¡Cuidado! en español, los nombres de países y de continentes no tienen artículos. 'La Colombie' se dice 'Colombia'. Excepciones: la India, el Perú, la Argentina, el Brasil.



¡Mira! Te voy a dar unos indicios para que dibujes la bandera de este país que vamos a visitar juntos. ¡Atentos!!

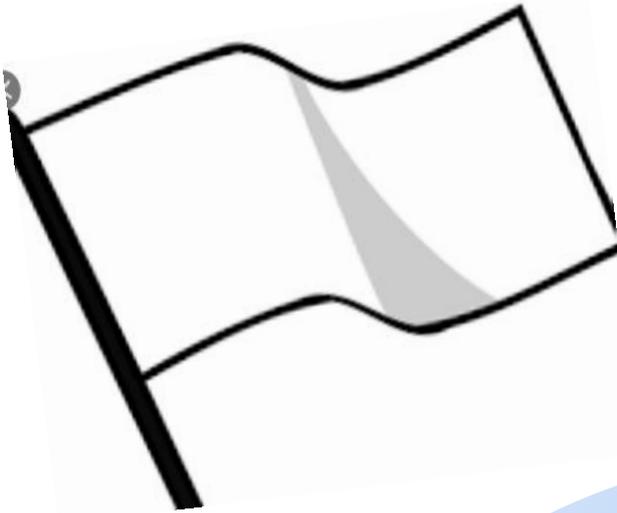


La bandera de este país se divide en tres franjas horizontales. Una es más grande que las otras dos iguales.

La primera arriba es del color de un pollito  y es el doble de ancho que las dos inferiores.

La del centro es del color oscuro de los océanos y mide la mitad de la primera franja.

La de abajo tiene las mismas dimensiones que la del medio y es color de un tomate maduro.



“Color” en español es una palabra **masculina**.

Un color => los colores



😊 La franja de arriba es de color...
La franja del medio es de color..... La franja de abajo es de color...

Para saber más sobre los símbolos de la patria colombiana haz clic [aquí](#) o lee el código QR



Un poco de historia ...



Hay muchas versiones sobre el origen y el significado de los colores de esta bandera. Una de ellas dice que son los colores de la bandera de España y el color del mar, el océano Atlántico, que separa los dos países. España y Colombia como todos los países latinoamericanos tienen una historia común de conquista, colonia e independencia. Veamos estos videos para saber más de esta historia común.



Haz clic en los títulos o lee el código QR

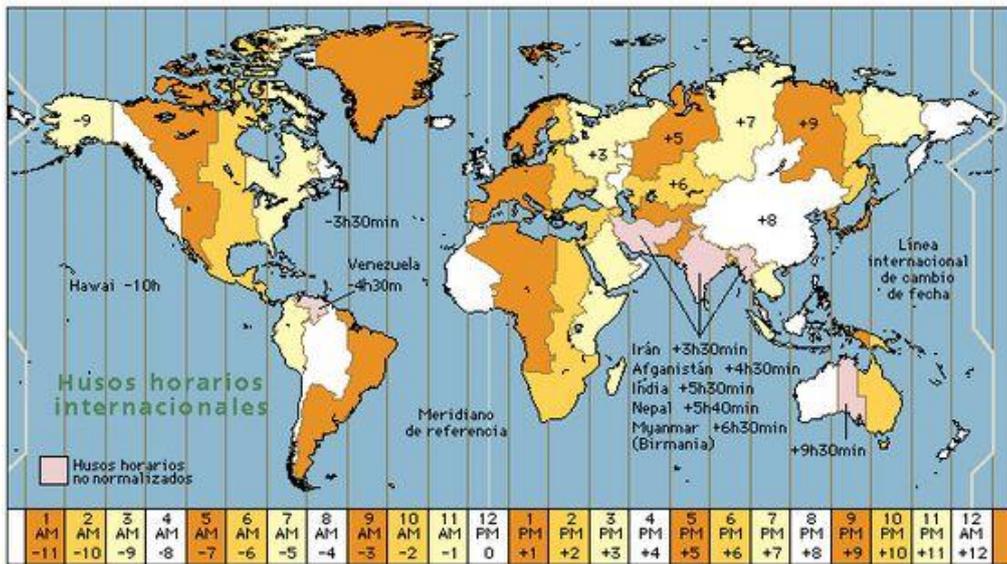


No vas a entender todos estos videos y es normal. Simplemente escribe en una hoja de papel lo que comprendas. Después, busca en un diccionario o en internet para averiguar palabras y escribe una, dos, tres o más frases para resumir lo que has comprendido.

😊 → 😊 No hay quien te gane en todo lo relacionado con la historia de Colombia. ¡A ver! ¿Qué podrías contarnos de lo que sabes?



Después de 9 horas en el avión, ¡seguro que no sabes qué hora es en Bogotá! Si lo quieres saber observa el mapa mundial de los husos horarios.



😊 Cuando son las cinco de la tarde en Francia son las doce en Colombia. A ti te toca, escribe todas las horas en letras.

- Cuando son las 5:10 en Francia, en Colombia...
- Cuando es la 1:00 de la tarde en Francia, en Colombia...
- Cuando son las 8:30 de la tarde en Francia, en Colombia...
- Cuando son las 6:15 de la mañana en Francia, en Colombia...

¡OJO!

“Es la una” (singular).

“Son las dos” (plural).



No me extraña porque la línea del Ecuador atraviesa el país. Así que Colombia pertenece en parte al hemisferio norte y en parte al hemisferio sur.

Los colombianos dicen que Medellín es la ciudad de la primavera eterna y Bogotá la ciudad de las 4 estaciones en un solo día.

😊 ¿Podrías citar las cuatro estaciones?



Siempre me estoy confundiendo con las estaciones y los hemisferios ¿Quién me puede explicar por qué decimos que cuando es el invierno en el hemisferio norte es el verano en el hemisferio sur?

😊 Escuchemos [lo que nos dice Juan David](#), alumno de cuarto de la escuela Primaria (CM1/CM2) acerca del clima en Colombia.

<https://www.youtube.com/watch?v=WcJuSao9xvs>



Juan David



🤔 → 😊 Para comprender el sistema de las estaciones en ambos hemisferios haz clic [aquí](#) o lee el código QR y seguirás las explicaciones de Dani.

<https://www.youtube.com/watch?v=iq63WPrdbMA>

Dani



😊 → 😊 ¿Serías capaz de explicar cómo es el clima en Colombia y por qué? ¿En francés? Y... ¿en español?



Y ahora ... un poco de gastronomía



Ve este vídeo o lee el código QR

Después de este largo viaje, seguro que tienes hambre. ¿Cierto? Pues vamos a preparar unos ricos patacones típicos de la cocina colombiana.



😊 Para la receta de los patacones colombianos necesitaremos ... ¿a ver si reconoces los ingredientes y utensilios?



A



B - C



D - E



F



G

1. dos plátanos verdes de cocina,
2. dientes de ajo,
.sal,
3. aceite,
4. una olla,
5. un cuchillo,
6. un plato que tenga la parte de atrás plana,
7. una tabla de picar,
.una bolsa plástica,
.una servilleta.
.agua

¡Amaia! ¡Por favor!
¡Ayúdame! Me estoy
confundiendo las
etapas de la receta...



Ayuda a Víctor a poner en el orden correcto las etapas de la receta. Vuelve a ver el vídeo tantas veces como lo necesites.

- A. aplanar los patacones: introducir el trozo de plátano dentro de la bolsa plástica y con la parte de abajo del plato hacer un poco de presión encima para aplanarlo,
- B. dorar los patacones,
- C. en una olla poner a **calentar** el aceite cuando esté lo suficientemente caliente **introducir** los trozos de plátanos,
- D. **machacar** unos dientes de ajo en un poco de agua e incluirle sal al gusto,
- E. mantener la temperatura del fuego medio. Cuando estén los plátanos a punto de terminar de hacerse, hacer el agua de ajo,
- F. **mojar** los patacones que ya tenemos hechos en el agua de ajo,
- G. **pelar** los plátanos con un cuchillo,
- H. ponerlos a **freír** un poco solamente uno o dos minutos dentro del aceite, **darles una vuelta** y retirarlos,
- I. ponerlos en un plato sobre una servilleta para que así vaya escurriendo el aceite.
- J. **trocearlos** de tres centímetros en tres centímetros,

😊 **En la lista de ingredientes, ayuda a Víctor y a Amaia a elegir los que necesitan para preparar los patacones y eliminar los que no necesitan:**

Un tomate -un plátano verde - un aguacate - un banano - una cebolla
un diente de ajo – agua – aceite – sal – pimienta - orégano.



Nos hace
falta....



No necesitamos....

😊 **Ahora, ¿los utensilios.....?**

Una sartén - una olla - un cuchillo -un tenedor - una cuchara - un plato - un vaso –
- una bolsa plástica - una servilleta – una tabla de picar

☹️→😊 Listos los ingredientes listos y preparados los utensilios, Víctor y Amaia explican cómo realizar esta receta. Transcribe la receta. Para ello, utiliza los conectores y estructuras siguientes y pon los verbos de la receta en imperativo.

Primero: Tout d'abord - Y luego: Puis ensuite - Poco a poco: petit à petit, peu à peu.... – Ahora : maintenant- Entonces: ensuite - Cuando + verbe – Estar a punto de: être sur le point de .. – Y así: et ainsi ...



Te voy a dar un truco. Para explicar una receta, puedes utilizar la segunda persona del imperativo si lo dominas: ejemplo: Pelar => "Pela la cebolla."
O la obligación personal con «tener que + infinitivo»

Los patacones son típicos de Colombia y de.....



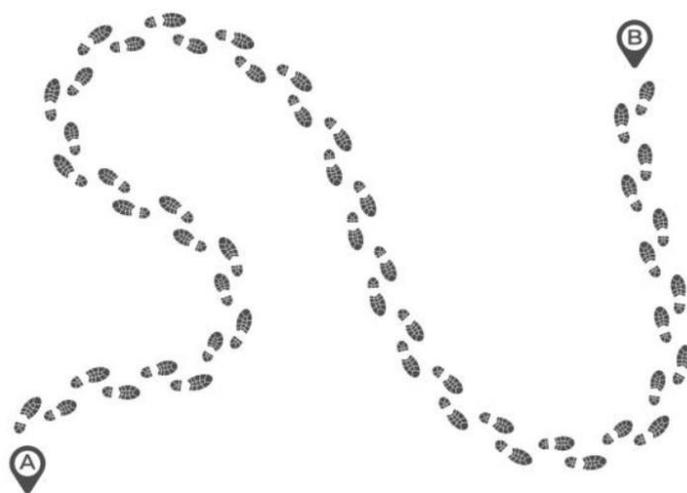
¿Lo sabías? El plátano es diferente del banano. Los plátanos se comen salados y fritos como en la receta. La fruta que se come en Europa, de sabor dulce, los españoles la llaman "plátano" y los colombianos la llaman banano.

Los colombianos son gente muy optimista y positiva. En vez de decir «¡Genial!» dicen «¡Chévere!»
Algunos dicen que sería la deformación de «C'est vrai !» en francés que expresa la sorpresa.



MISIÓN NÚMERO 2:

VIAJO





Viajando por la geografía colombiana

☹️ **Aquí tienes un mapa. Desafortunadamente, la imprenta se ha equivocado y varias ciudades no están bien situadas. Gracias al pequeño texto debajo, corrige los errores y restablece la verdad.**

- 1) Soy la capital y me sitúo en el centro del país.
- 2) Soy tristemente conocida a causa de Pablo Escobar. Me sitúo al este y mi departamento tiene costas en el océano Atlántico.
- 3) Tengo el nombre de una mujer. Me sitúo en plena selva amazónica.
- 4) Soy famosa por mi carnaval. Soy una ciudad del Caribe y el nombre de mi departamento es él de un océano.
- 5) Soy la ciudad de la Salsa (la danza). Mi nombre es el nombre de un cantante francés. Me sitúo al este del país y mi departamento tiene hermosas playas en el Pacífico.
- 6) Mi nombre empieza y termina por la misma letra. Soy una ciudad del oeste y me sitúo muy cerca de Venezuela.
- 7) Soy una ciudad del norte. Mi nombre tiene ocho letras. Mi departamento tiene el nombre de una ciudad española de Andalucía.
- 8) Soy también una ciudad del norte pero estoy un poco más al sur que la ciudad nº4. Soy una ciudad colonial. Mi nombre comienza por la tercera letra del alfabeto y mi nombre completo es...de Indias. Estoy a orillas del mar Caribe en un departamento que tiene el nombre del Gran Libertador Simón B.....



El verbo «estar» permite situar.
En español, los países no llevan artículo. España, Francia
¡Viva Colombia!



<https://www.mundonets.com/departamentos-y-capitales-de-colombia/>



Si quieres continuar jugando con la geografía, puedes hacer clic [aquí](#): o leer el



código QR code

Señas de identidad

Amaia y Víctor descubren la diversidad de Colombia. Acompáñalos viendo este vídeo y leyendo este diálogo entre Amaia, Víctor y José, profesor de economía en



la universidad de Bogotá.



José, gracias por recibirnos y dedicarnos unos minutos para presentarnos tu país. Dicen que Colombia es el país del mundo con mayor variedad de flores. Eso es ¿cierto?

¿Muchas especies de pájaros exóticos también? ¿Verdad?



Sí, por supuesto, Colombia

cuenta con mil quinientas especies de flores y en particular las orquídeas; tenemos 3.500 especies diferentes.

Sí, por supuesto, unas 1 800 especies



Dicen también que Colombia es el país donde puedes probar una fruta cada día durante todo el año. ¡No me lo puedo creer!



He leído que Colombia exporta mariposas. ¿Es posible?



Muchas gracias José. Todo esto es increíble, casi irreal, mágico.



¡Sí! Claro que sí. Colombia tiene cuatrocientos treinta y tres especies de frutas diferentes. Así que hay días en que puedes comer incluso dos frutas diferentes. Colombia es el país con mayor diversidad de frutas por metro cuadrado.



¡Por supuesto! En Colombia viven 14 000 especies de mariposas diferentes y existe un comercio basado en la producción y venta de mariposas.



De nada. Siempre es un placer compartir con extranjeros lo que es Colombia. Sí, **parece irreal en otros países pero en Colombia es real.** Colombia concentra el diez por ciento de la fauna y flora del planeta. ¡Tienes razón, es ¡¡MÁGICA!!



Amaia ha tomado apuntes, ayúdala a completarlos. Escribe en letras los números que están en cifras y viceversa. Luego, di con qué corresponden.

1 500	
Tres mil quinientas	
Mil ochocientas	
433.....	
Catorce mil	
El 10%	



Hasta «treinta» los nombres se escriben en una sola palabra: 'veintiuno'. A partir de "treinta" la conjunción 'Y' se coloca entre decenas y las unidades: "**C**iento **s**etenta **y** tres" (173)
 "10%" se dice '**un diez por ciento**' o '**el diez por ciento**' con un artículo.



El vídeo habla de una gran variedad de ecosistemas. ¿Podrías citar algunos paisajes de Colombia?

.....

.....

Habla también de los recursos y productos de Colombia. ¿Podrías citar algunos?

.....



Colombia son también personajes mundialmente conocidos como por ejemplo el premio Nobel de literatura que se llama

Si conoces a otros los puedes citar también.....

En el vídeo, se evocan los bailes típicos de Colombia. ¿Podrías citar uno o dos?

.....

😊 → 😊 Según lo que se ve en el vídeo, ¿qué es lo que caracteriza Colombia y a su gente? ¿En tu opinión, corresponde con la realidad?

.....

.....

😊 ¿Por qué los colombianos son tan diversos?



Se dice "el origen."
Es una palabra masculina.

😊 Al final del vídeo, se dice que Colombia es la tierra del *Realismo Mágico*

porque

- a) Es un país donde la gente hace mucha magia.
- b) Es un país donde la realidad es tan extraordinaria que no parece real sino mágica.



Jorge Luis Borges, poeta y escritor argentino (1899-1985) dio esta definición del **Realismo Mágico**: "Esto no puede ser, pero es..."



Víctor está tan maravillado, fascinado por esta diversidad que no puede hablar de Colombia sin emplear superlativos. Completa sus frases.

Ejemplo: Colombia – ser - el país – diverso – mundo.

→ **Colombia es el país más diverso del mundo.**

- a) En Colombia, - producirse - el café - suave - del mundo.
- b) El pueblo colombiano – ser - el pueblo - alegre del mundo.
- c) En Colombia – crecer - las orquídeas - bonitas del mundo.
- d) La gente de Colombia – ser - la gente - amigable del continente.

¡Ojo! No se repite el artículo delante de « más ».
El/la/los + nom + adjetif = El país más diverso

Sonidos de Colombia

La música y el baile son muy importantes en la vida de los colombianos. Existen muchas danzas típicas que tienen sus orígenes en la diversidad de la población colombiana: afrodescendiente en un 10,6 por ciento, indígena en un 3,4 por ciento.



Ir de fiesta, en Colombia se dice "ir de parranda".



<https://www.youtube.com/watch?v=bGAYd8soSYU>



El mapalé



La cumbia

<https://www.youtube.com/watch?v=HN1PHJE1ZFE>



El valletano

<https://www.youtube.com/watch?v=l-cOD2x-qBs>



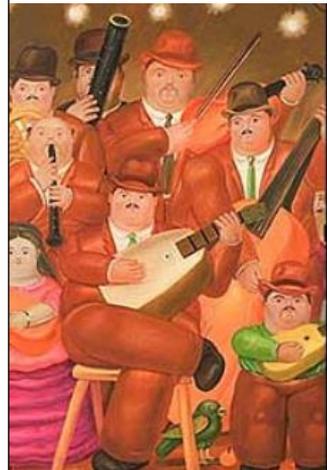
😊 → 😊 Descubre con nosotros instrumentos musicales, algunos típicos de la música colombiana.

<https://learningapps.org/display?v=pg3ma687n20>





Bailando en Colombia



Los músicos



Músicos y cantante

Fernando Botero y la música



Artistas colombianos

😊 → 😊 ¿Sabrías reconocer el sonido de los instrumentos? ¡A ver!



¡A ejercer el oído!
<https://learningapps.org/display?v=piw00q97j20>





😊 Haciendo clic [aquí](https://learningapps.org/display?v=ppx4tuaf320) o leyendo el código QR podrás leer la definición de cuatro géneros musicales. Luego, podrás escucharlos para asociarlos con su definición.

<https://learningapps.org/display?v=ppx4tuaf320>



😊 Elige el cuadro de Fernando Botero que más te gusta y escribe una corta descripción de lo que ves.

Los nombres de estos instrumentos de música son transparentes. ¿Puedes encontrar su traducción? la guitarra - la flauta - el contrabajo, el tambor - la trompa - el clarinete - el violín - el acordeón

bailar: *danser*
 tocar un instrumento: *jouer d'un instrument*
 el bombín: *le chapeau melón*
 estar serio: *être sérieux*
 la guirnalda de bombillas: *la guirlande d'ampoules*
 ambiente festivo, feliz, alegre, triste: *ambiance festive, heureuse, gaie, triste*
 colores llamativos: *couleurs vives*
 colores sombríos: *couleurs sombres*
 el movimiento
 el ritmo
 la sensualidad
 la orquesta: *l'orchestre*

😊 ¿Cómo se expresa el mestizaje en la música de Colombia y en los cuadros de Fernando Botero?

la influencia indígena
 los orígenes negroafricanos, afrocolombiano
 los orígenes europeos
 convivir: *vivre ensemble*
 compartir: *partager*
 mezclar: *mélanger*
 el mestizaje: *le métissage*
 ser descendiente de: *être descendant de*
 la herencia: *l'héritage*
 traer: *apporter*
 reflejar: *réfléter*
 traducir: *traduire*
 mediante, gracias a: *au moyen de, grâce à*

😊 Amaia y Víctor deciden redactar un artículo sobre esta exposición de cuadros de Fernando Botero. Ayúdalos.



Yo me llamo Cumbia

Yo me llamo cumbia,

yo soy la reina por donde voy

No hay una cadera que se esté quieta donde yo estoy

Mi piel es morena como los cueros de mi tambor

Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol

Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol

Llevo en la garganta una fina flauta que Dios me dio

Canuto de millo, ebrio de tabaco, aguardiente y ron

Cojo mi mochila, enciendo la vela, repico el son

Y enredo en la luna con las estrellas toda mi voz

Y enredo en la luna con las estrellas toda mi voz

Como soy la reina, me hace la corte un fino violín

Me enamora un piano, me sigue un saxo, oigo un clarín

Y toda una orquesta forma una fiesta en torno de mí

Y yo soy la cumbia, la hembra coqueta, bailo feliz

Y yo soy la cumbia, la hembra coqueta, bailo...

Yo nací en las bellas playas caribes de mi país

Soy barranquillera, cartagenera, yo soy de allí

Soy de Santa Marta, soy monteriana, pero eso sí

Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací

Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací

Como soy la reina, me hace la corte un fino violín

Me enamora un piano, me sigue un saxo, oigo un clarín

Y toda una orquesta forma una fiesta en torno de mí

Y yo soy la cumbia, la hembra coqueta, bailo feliz

Y yo soy la cumbia, la hembra coqueta, bailo feliz

Yo nací en las bellas playas caribes de mi país

Soy barranquillera, cartagenera, yo soy de allí

Soy de Santa Marta, soy monteriana, pero eso sí

Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací

Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací

Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol

Y enredo en la luna con las estrellas toda mi voz

Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací

Traduire en français

Source : [Musixmatch](https://www.musixmatch.com)

Escucha la versión de [Totó La](#)



[Monpesiana](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo>

y la del [equipo Malumo en](#)



[Voz Kids](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo>



Puerto Candelaria,
Yo me llamo Cumbia.
<https://www.youtube.com/watch?v=QjMN9Y9r0I>



Amaia encontró siete nombres de instrumentos diferentes en la letra de Yo me llamo cumbia. ¿Cuáles son?



→ ¿Qué sentimientos y sensaciones te inspira esta canción?

¿Quieres seguir tu viaje y descubrir más sobre Colombia? Pues descubramos algunas de sus fiestas...



Feria de las Flores y desfile de Silleteros, Medellín, agosto



Carnaval de Barranquilla, mes de febrero



agosto



Feria de Cali,

El carnaval de Blancos y Negros en Pasto, 5 de enero



😊 → Amaia ha establecido un calendario de las fiestas para no perderse una. ¿Puedes ayudarla a completarlo y a ponerlas en orden cronológico?

Ciudades	Festividades	Fecha



Ahora, veamos con Amaia [este video:](#)

https://www.youtube.com/watch?time_continue=3&v=lsb_GAFJ05g&feature=emb_logo



😊 → 😞 Aquí tienes 3 fotos sacadas durante estas fiestas. ¿Sabrías decir para cada una de ellas donde fue sacada? Intenta justificar tu respuesta.





😊 Víctor está entusiasmado por todo lo que descubre. De tan emocionado como está no puede terminar sus frases. ¡Ayúdalo!

Donde = en el que/en la que
El país donde estoy de vacaciones.

Colombia es un país **donde**.....

.....

Colombia es un país **en el que**.....

Colombia es un país

Expresar el gusto
A mí, me gusta(n) – A mí, me apetece – A mí, me encanta(n) -

😊 ¿A qué fiesta te apetecería ir? ¿Por qué?



es

😊 ¿En tu opinión, [el vídeo](#) representativo de la vida cotidiana de los



El gobierno colombiano - el turismo - paz - alegría - despreocupación - recursos económicos - los carteles de la droga - la guerrilla de las FARC - dar una buena impresión - promover (o-ue) - dar a conocer - mejorar la imagen del país

Apetecer significa "faire envie". En Colombia, «¿Qué te apetece?» se dice "¿Qué te provoca?"
Por ejemplo, en vez de decir «¿Te apetece ir al carnaval de Barranquilla?» dicen «¿Te provoca ir al carnaval de Barranquilla?».

¡¡Colombia, donde lo real es mágico y la magia está en todas partes!!

¡A qué no te lo crees!



😊 → 😞 Todas estas afirmaciones son verdaderas menos una que es falsa. ¿Sabrías decir cuál? Atención, puede haber una trampa. Primero puedes intentar adivinar y después verificar visionando los siguientes documentales:

- 1) Los colombianos comen hormigas. 
- 2) Al café, los colombianos lo llaman tinto como el vino en España.
- 3) En Colombia, hay un desierto.
- 4) Colombia sólo tiene costas en el océano Pacífico.
- 5) En Colombia vive el felino más fuerte del mundo.



[video](#)



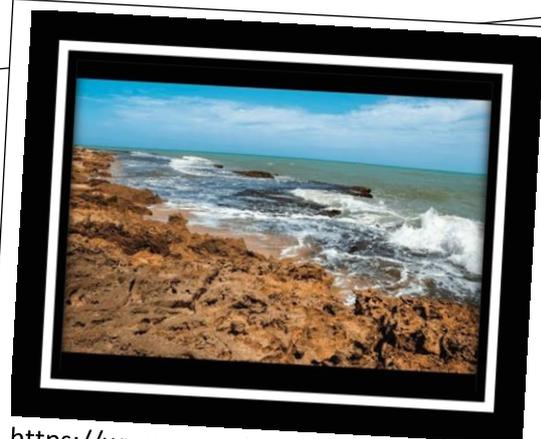
[Video](#)



<https://www.youtube.com/watch?v=nDGMdc2L2Ks>



[video](#)



<https://www.youtube.com/watch?v=EFf7urEpv8>



[video](#)

¡ Se prepara el futuro ataque de la banda de la "Casa de Papel" ... al museo del oro de Bogotá !!!



[vídeo](#)



El Profesor ya tiene informaciones para armar su plan.

Lugar:en.....

Existe desde hace.....años.

Fue fundado por.....

Número de piezas presentes:



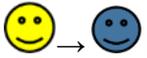
¿Qué es el museo de oro de Bogotá?

El museo del oro de Bogotá es considerado como único en el mundo. No hay otro país que tenga una colección tan grande de objetos de artesanía prehispánica. Fue creado hace 800 años por el Banco de la República. El museo del oro recibe cada año seiscientos treinta mil visitantes.

De los 54.000 objetos presentes en el museo ¡¡33.000 piezas son de oro!!

Al visitar este museo, podemos descubrir la vida cotidiana de los pueblos indígenas de Colombia de la época precolombina a través de piezas como máscaras, joyas, instrumentos musicales fabricados en distintos materiales. Unos son de madera, otros de hierro, otros de plata o de cerámica.

Existen otros museos del oro en toda Colombia, en Santa Marta, Cartagena, Armania, Cali, Pasto y Leticia.



En esta lista de objetos presentes en el museo, hay un intruso. ¿Puedes descubrir cuál es?

Joyas – máscaras – antiguas cámaras fotográficas – instrumentos musicales



una máscara



una joya



antiguas cámaras fotográficas.

La colección cuenta con 33.000 objetos de oro, los otros objetos son de ... En esta lista de materiales hay un intruso. ¿Puedes encontrarlo?

Plata – hierro – madera – cerámica – plástico



plata



madera



hierro



¿Por qué El Profesor ha elegido atracar el museo del oro de Bogotá?



Si te interesan los misterios de la historia puedes ver este vídeo sobre [la leyenda de El Dorado](#) . Puedes preparar una presentación oral de lo que hayas comprendido.



Ayuda a Víctor a pensar ... El Museo del Oro de Bogotá es único en el mundo porque no hay otro museo en el mundo de piezas de oro. El Profesor y su banda piensan esconderse entre los visitantes anuales que vienen a descubrir las piezas de oro. Pero como siempre El Profesor tiene un Plan B y podría atacar otros museos que se sitúan en ciudades que tú ya conoces: S.....M....., C....., Armenia, C....., Pasto, Leticia.

Fernando Botero y Gabriel García Márquez; dos figuras ilustres del arte en Colombia

Víctor se sorprende al descubrir este cuadro pintado por Fernando Botero. Intenta describirlo:



Este cuadro representa a una bailarina

- un tutú
- un taller de baile: un cours de danse
- la barra de ejercicios: la barre d'exercices
- unas zapatillas de punta para ballet
- el muslo: la cuisse
- la pierna: la jambe
- el brazo: le bras
- levantar: lever
- derecho(a): droit
- izquierdo(a): gauche
- un espejo: un miroir
- ser pesado(a) ≠ ser ligero(a)
- ser torpe ≠ ser ágil
- redondo(a): rond(e)
- ser gordo(a) ≠ ser delgado(a)



La bailarina, Fernando Botero



Su cuerpo es:

- voluptuoso y ágil.
- voluminoso y pesado.
- inmóvil y grueso

Este cuadro muestra que:

- los cánones de la belleza son los mismos para todos.
- los cánones de la belleza son diferentes según las personas y las culturas.
- hay una sola manera de representar la realidad.
- el arte es la libertad de representar la realidad como nos da la gana.



¿Qué frases mejor corresponden con la impresión que se desprende de este cuadro?

Es una bailarina sorprendente porque:

- está sola en el taller.
- no corresponde con la imagen de una bailarina tradicional.
- parece sufrir.

Se desprende del cuadro una impresión de...

- gracia
- pesadez (lourdeur) y de torpeza (maladresse)
- dificultad del movimiento y dolor de la bailarina.
- rigidez del movimiento y belleza de la bailarina.

Se destacan del cuadro...

- los ángulos,
- las curvas,
- las líneas

...que son reconocibles a distancia del estilo de Botero.

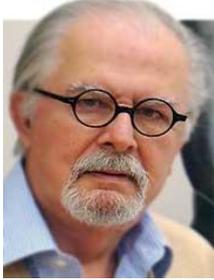


Víctor ha encontrado varias citas de Fernando Botero. ¿Cuáles te parecen ilustrar mejor «Bailarina en la barra»? ¿Por qué?

- "En mis cuadros hay cosas improbables, no imposibles."
- "El arte es espiritual, un respiro inmaterial de las dificultades de la vida."
- "Los viajes no influyeron en mi obra, ese es mi sistema de vida: me da placer cambiar de ciudad. Tengo estudios en varias partes y una ciudad no me da nada."
- "Mi manera de pensar se refleja en mi trabajo, que tiene gran respeto por la tradición. A la vez, es una expresión moderna y contemporánea de la pintura "



Flash Biografía



Fernando Botero, pintor y escultor colombiano, nació el 19 de abril de 1932 en **Medellín**, Colombia.

En 1948, a los dieciséis años, vio sus primeras ilustraciones publicadas en el suplemento dominical del **El Colombiano**, uno de los periódicos más importantes de Medellín.

En 1952 viajó a **España** y cursó estudios en la **Academia de San Fernando de Madrid**, además asiste al **Museo del Prado** como copista de **Diego Velázquez** y **Francisco de Goya**.

Entre 1953 y 1955 recorrió **Francia, Italia** y estudió pintura al fresco en **Florenia**.

En 1960 se trasladó a **Nueva York** y en 1973 fijó su residencia definitivamente en **París**.

Su estilo es figurativo y naïf. Los temas de sus cuadros o de sus esculturas son personas o animales siempre representados como figuras corpulentas, incluso claramente obesas.



En una biografía,
¿en qué tiempos
están los verbos?

Subraya todos los
verbos conjugados
precisa el tiempo
en que están
conjugados y da su
infinitivo.

FLASH CULTURAL

¡Si te interesa la obra de
Fernando Botero
puedes visitar su museo
en Bogotá!



[VÍdeo](https://viajandox.com.co/bogota/museo-botero-A2836)

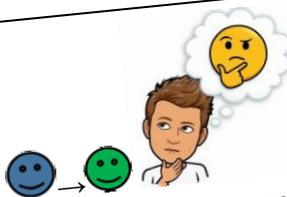
<https://viajandox.com.co/bogota/museo-botero-A2836>

El juego de las 7 diferencias



Amaia se interesa por estos dos cuadros de Fernando Botero.

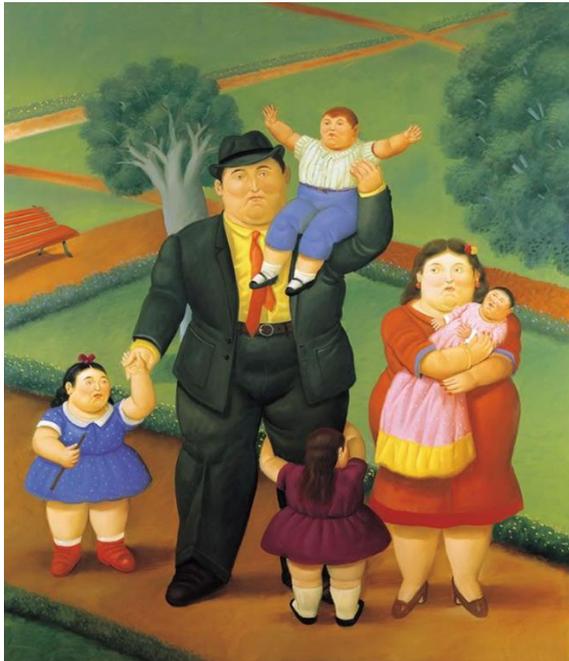
Ambos representan a una familia. Sin embargo, son diferentes.



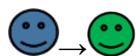
¿Qué visión de la familia dan estos cuadros? ¿Qué otros modelos de familias existen?

Para comparar:
 Más+adjetivo+que
 Menos+adjetivo+que
 Tan+adjetivo+como
 Para oponer: mientras que

izquierda: *gauche* ≠ derecha: *droite*
 delante de la casa/ en un jardín público
 los hijos: *les enfants (des parents)*
 una niña- un niño: *une enfant, un enfant*
 los juguetes: *les jouets*
 el padre y la madre= los padres
 llevar en brazos un bebé
 un traje: *un costume* / un vestido: *une robe*
 mascotas: *des animaux de compagnie*
 tener una buena posición social. = estar
 adinerado(a): *être aisé(e), avoir de l'argent*
 aspecto formal (guindé) ≠ aspecto informal:
décontracté



Jugando con arte



Si pinchas en los enlaces abajo, vas a poder reconstituir un puzzle. Se trata de un cuadro famoso del gran pintor colombiano, Enrique Grau Araujo. El título del cuadro es la mulata “cartagenera”.

Para ayudarte, lee la descripción del cuadro.

La figura central es **una joven mulata** que se encuentra en el centro del cuadro en medio de flores anaranjadas. Viste un vestido blanco y tiene en su regazo¹ un ramo de flores anaranjadas. Con su mano derecha (a la izquierda del cuadro) sujeta un botijo² en el que aparece la firma del pintor « **Enrique Grau Araujo** ». En el primer plano a la izquierda, justo al lado del botijo se ven dos frutas, a lo mejor son mangos y a la derecha unos mamones (frutas tropicales típicas de la costa colombiana), una naranja (en Colombia suelen ser verdes) y una sandía³.

1. en su regazo: *sur ses genoux*. 2. un botijo: *une cruche* 3. una sandía: *une pastèque*



[Versión fácil](#)

<https://www.jigsawplanet.com/?rc=play&pid=381c45761d2b>



[Versión difícil](#)

<https://www.jigsawplanet.com/?rc=play&pid=346ebda4d405>



Amaia y Víctor buscaron informaciones sobre la vida y la obra de Gabriel García Márquez.

Pero el ordenador ha mezclado todas las frases de su biografía. ¿Puedes ayudar a Amaia a encontrar los datos principales?



Mis novelas *Cien años de soledad* y *El amor en los tiempos del cólera* son famosísimas. Fueron traducidas en todo el mundo. Con ellas, nació un movimiento mayor de la literatura latinoamericana: **el realismo mágico**.

😊 Gabriel García Márquez, Gabo, nació el.....en Estudió.....en la Universidad Nacional de Colombia. Publicó su primera obra en..... Recibió el Premio Nobel de Literatura en ... con la novela..... Murió en

- a) Cuando *Cien años de soledad* fue publicada, en **1967**, Gabriel García Márquez saltó a la fama.
- b) Sus primeros años de estudio fueron en un internado en **Barranquilla** para luego hacer la secundaria en un colegio jesuita en Sucre (Bolivia).
- c) En **1982** recibió el Premio Nobel de Literatura por *Cien años de soledad* y siguió escribiendo otras obras famosas como *El amor en los tiempos del cólera* (**1985**) que lo confirmaron como un autor del realismo mágico.
- d) Después entró a la Universidad Nacional de Colombia para estudiar derecho. Dejó esta carrera para dedicarse al periodismo.
- e) Volvió a América en **1958** para residir un tiempo en **Venezuela** y luego en **Cuba**. También estuvo en **México**.
- f) Gabriel José de la Concordia García Márquez nació el **6 de marzo de 1927** en **Aracataca**.
- g) En **1955** se publicó su primera obra, *La Hojarasca*, y ese mismo año se fue a vivir a Europa donde estuvo en varios

países.

- h) Gabriel García Márquez murió el **17 de abril de 2014** en la **Ciudad de México**.
- i) Se fue a vivir a Barcelona, lugar donde habitó de 1968 a 1974. Después estuvo viviendo **en México, Cartagena, La Habana y París**.



😊 → 😊 Víctor ha conseguido poner en el orden correcto la biografía de Gabriel García Márquez. ¿Y tú? ¿Lo puedes conseguir?

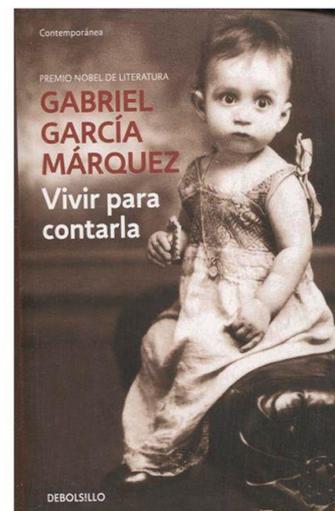


En este extracto de su novela autobiográfica, *Vivir para contarla*, Gabriel García Márquez relata sus primeras impresiones al descubrir la ciudad de Cartagena de las Indias situada en el norte de Colombia en la costa caribeña.

“Habíamos llegado a **la gran puerta del Reloj**. Durante cien años hubo allí **un puente levadizo** que comunicaba la ciudad antigua con **el arrabal (1) de Gestemaní** y con las densas **barriadas (1)** de pobres de **los manglares**, pero lo alzaban desde las nueve de la noche hasta el amanecer.

La población quedada aislada no sólo del resto del mundo sino también de la historia. Se decía que los colonos españoles habían construido aquel puente por el terror de que la pobreza de los suburbios (2) se les colara a medianoche para degollarlos (3) dormidos.

Sin embargo, algo de su gracia divina debía quedarle a la ciudad porque me bastó con dar un paso dentro de **la muralla** para verla en toda su grandeza a la luz malva (4) de las seis de la tarde, y no pude reprimir el sentimiento de haber vuelto a nacer”.

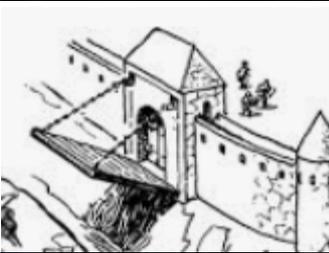


Vivir para contarla, 2002 de G.García Márquez

- (1) el arrabal, la barriada: le quartier
- (2) la pobreza del suburbio = la population pauvre du faubourg
- (3) degollar: égorger
- (4) malva: de color violeta



Relaciona las fotografías con su descripción.

		El arrabal de Gestemaní en Cartagena de las Indias
		Los manglares: les mangroves
		El puerto y la puerta del reloj en Cartagena de las Indias
		un puente levadizo
		La muralla de Cartagena de las Indias



Cuando entra en Cartagena de las Indias, el autor hace referencia a la época de la colonización. ¿Te has dado cuenta? ¿Qué elementos se refieren a aquella época?



Gabriel García Márquez estuvo muy impresionado por este paseo por la ciudad de Cartagena de las Indias. ¿Cómo se nota?



Flash Cultural - El Realismo Mágico.
Gabriel García Márquez es considerado como el autor que inventó el realismo mágico. En sus novelas, las historias son reales pero ciertas escenas son fantásticas.



Descubre con Víctor y Amaia un ejemplo de esta literatura que nació en las novelas de Gabriel García Márquez, y en particular en “Cien años de Soledad”.
¿Cuál es el elemento fantástico en este fragmento?



Mauricio Babilonia, Viggiano de la Vega, 2012

Mauricio Babilonia y Meme son dos protagonistas de ‘Cien años de soledad’. Este episodio de la novela cuenta los primeros momentos de su relación amorosa.

Se llamaba Mauricio Babilonia. Había nacido y crecido en Macondo, y era aprendiz de mecánico en los talleres de la compañía bananera. Meme lo había conocido por casualidad, una tarde en que fue con Patricia Brown a buscar el automóvil para dar un paseo por las plantaciones. (...) Fue

entonces cuando cayó en la cuenta de las mariposas amarillas que precedían las apariciones de Mauricio Babilonia. Las había visto antes sobre todo en el taller de mecánica, y había pensado que estaban fascinadas por el color de la pintura. Alguna vez las había sentido revoloteando sobre su cabeza en la penumbra del cine. Pero cuando Mauricio Babilonia empezó a perseguirla, como un espectro que solo ella identificaba en la multitud, comprendió que las mariposas amarillas tenían algo que ver con él. Mauricio Babilonia estaba siempre en el público de los conciertos, en el cine, en la misa mayor, y ella no necesitaba verlo para descubrirlo, porque se lo indicaban las mariposas. (...) Una mañana, mientras podaban las rosas, Fernanda lanzó un grito de espanto e hizo quitar a Meme del lugar en que estaba, y que era el mismo jardín donde subió a los cielos Remedios, la bella. Había tenido por un instante la impresión de que el milagro iba a repetirse en su hija porque la había perturbado un repentino aleteo. Eran las mariposas. Meme las vio, como si hubieran nacido de pronto en la luz, y el corazón le dio un vuelco. En ese momento entraba Mauricio Babilonia con un paquete que, según dijo, era un regalo de Patricia Brown.

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

MISIÓN NÚMERO 3:

RECUERDO





He aquí el final de tu viaje. Ahora que sabes un montón de cosas sobre Colombia, para ilustrar lo que sabes, puedes escribir un pequeño acróstico. Cada letra de Colombia forma la inicial de un verso. Para ello, piensa en todas las palabras nuevas que has aprendido a lo largo de este viaje.

Un ejemplo con la ciudad de Cali:

1era versión

CALOR
AMBIENTE
LUZ
INCREIBLE

Versión más fácil

CALOR
SALSA
LUZ
PACIFICO



Ahora a ti te toca:





Si tienes alma de artista, también puedes crear un cartel para promover Colombia. Para ello, puedes hacer un collage, o dibujar. No olvides el eslogan para que a la gente le «provoque» visitar Colombia.



Y para terminar ¡ A cantar!

Te proponemos dos versiones de *Colombia tierra querida*. La versión original de *Lucho Bermúdez* y una versión más moderna interpretada en el programa televisivo *La voz Kids Colombia*.



[Lucho Bermúdez](#)



<https://www.youtube.com/watch?v=-ZvNOIXoRME>



<https://www.youtube.com/watch?v=CTPQ4OjDQ8o>

[Fanny Lu, Cepeda y Maluma cantaron Colombia tierra querida](#) – LVK Col



Letra Colombia tierra querida

Colombia tierra querida, himno de fe y armonía
Cantemos, cantemos todos grito de paz y alegría
Vivemos, siempre vivemos a nuestra patria querida
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida

[Coro]

Cantando, cantando yo viviré
Colombia tierra querida
Cantando, cantando yo viviré
Colombia tierra querida

[Verso 2]

Colombia, te hiciste grande con el furor de tu gloria
La América toda canta la floración de tu historia
Vivemos, siempre vivemos a nuestra patria querida
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida
Tu suelo es una oración y es un canto de la vida

[Coro]

Cantando, cantando yo viviré
Colombia tierra querida
Cantando, cantando yo viviré
Colombia tierra querida (Ay)

MISIÓN NÚMERO 4:

COMPRUEBO





El país al que te llevan Amaia y Víctor es Colombia.

Avianca es la compañía aérea nacional de Colombia.

Bogotá, la capital de Colombia se sitúa a 8. 617 (ocho mil seiscientos diecisiete) kilómetros de París.

Bogotá, se sitúa a unos 2.600 metros de altitud.

Colombia tiene costas en el Pacífico y el Atlántico. Del lado del Atlántico el mar se llama Mar Caribe. Es el mismo mar que baña Cuba, Haití y la República Dominicana.

Una famosa canción explica lo importante que es la música para sus habitantes y dice « Yo me llamo cumbia ». La cumbia es un estilo musical y un baile típico de



Colombia. Escucha aquí la versión de [Totó La Monpesiana](https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo)
<https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo>



y la versión de [equipo Malumo en Voz Kids](https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo)
<https://www.youtube.com/watch?v=0oCvyZpITSo>

No es ni un país de América del norte ni de América central. Se sitúa en el norte de América del sur.

Una parte de su territorio está en la Amazonía. Por eso tiene un departamento que se llama El Amazonas.

Varios países tienen el peso como moneda. En su caso es el peso colombiano.

Su nombre viene de Cristóbal Colón. El país al que vamos a descubrir es **COLOMBIA.**



Ahora que sabes a qué país vamos lo puedes situar en el mapa de América Latina. Utiliza las expresiones siguientes para situarlo con una o dos frases:

Soy Colombia. Me sitúo en el norte de América del sur. Estoy **al** norte de Ecuador y del Perú. **Al** este, tengo fronteras con Venezuela y **al** sureste con el Brasil.

 Dibujar la bandera colombiana



 La franja de arriba es de color **amarillo**.
La franja del medio es de color **azul**.
La franja de abajo es de color **rojo**.

Conseil : recherche dans ton cahier de cours la leçon sur les couleurs et fais une fiche pour t'entraîner à les mémoriser.

 →  **No hay quien te gane en todo lo relacionado con la historia de Colombia. ¡A ver! ¿Qué podrías contarnos de lo que sabes?**

Méthode : Tu as regardé une, deux, peut-être les trois vidéos. Tu n'as pas tout compris et cela est tout à fait normal. Ecris sur un brouillon les quelques mots que tu auras compris et à partir de ce brouillon, rédige quelques phrases simples. Tu pourras les présenter, à l'oral ou à l'écrit à ton professeur et à la classe à la rentrée.

 **Cuando son las cinco de la tarde en Francia son las doce en Colombia. (Escribe todas las horas en letras)**

- a) Cuando son las 5:10 en Francia, **son las doce y diez en Colombia.**
- b) Cuando es la 1:00 de la tarde en Francia, en Colombia **son las seis de la mañana.**
- c) Cuando son las 8:30 de la tarde en Francia, en Colombia **es la una y media.**
- d) Cuando son las 6:15 de la mañana en Francia, en Colombia **son las once y cuarto de la noche.**

Las cuatro estaciones son la primavera, el verano, el otoño y el invierno.



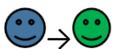
¿Serías capaz de explicar cómo es el clima en Colombia y por qué? ¿En francés? Y... ¿en español?

Méthode : Tu as regardé un ou bien les deux vidéos. Tu n'as pas tout compris et cela est tout à fait normal. Ecris sur un brouillon les quelques mots que tu auras compris et à partir de ce brouillon, rédige quelques phrases simples. Tu peux aller vérifier sur un dictionnaire les mots qu'il te manque. Pour la vidéo de Juan David, tu peux lister les produits de l'agriculture selon l'altitude en t'aidant de son dessin et tu peux t'amuser à répéter après lui en faisant des arrêts sur image. Pour la deuxième vidéo, tu peux chercher sur un site français les mêmes explications au sujet de la rotation de la terre autour du soleil. Tu pourras ensuite revenir sur les explications de Dani pour mieux la comprendre.



B-3
C-2
D-5

E-7
F-6
G-1



Ayuda a Víctor a poner en el orden correcto las etapas de la receta.

G – J – C – B – E – D – A – F – H – I



En la lista de ingredientes, ayuda a Víctor y a Amaia a elegir los que necesitan para preparar los patacones y eliminar los que no necesitan.

Un tomate -un plátano verde - un aguacate - un banano - una cebolla
un diente de ajo – agua – aceite – sal – pimienta - orégano.

Nos hacen falta **dos** plátanos **verdes**.
 Nos hacen falta **dientes** de ajo.
 Nos hace falta aceite.
 Nos hace falta sal.
 Nos hace falta agua.

No necesitamos tomates.
 No necesitamos aguacate. (avocat)
 No necesitamos bananos.
 No necesitamos cebolla. (oignon)
 No necesitamos pimienta.

Observe :
 'Hacer falta', como 'gustar' s'accordent avec leur sujet, comme tous les verbes mais leur particularité est qu'ils se placent avant leur sujet.

 **Ahora, ¿los utensilios.....?**

Nos hace falta una olla
 Nos hace falta un cuchillo.
 Nos hace falta un plato.
 Nos hace falta una bolsa plástica.
 Nos **hacen** falta una tabla de picar y una servilleta.

No necesitamos tenedor ni cuchara. Tampoco necesitamos un vaso.

Observe : Il y a deux objets, le verbe est donc au pluriel.

Página 17

 →  **Listos los ingredientes listos y preparados los utensilios, Víctor y Amaia explican cómo realizar esta receta. Vas a escribir la receta siguiendo sus instrucciones.**

Obligación personal	2da persona del imperativo
Primero , tienes que pelar los plátanos con un cuchillo.	Primero , pela los plátanos con un cuchillo.
Luego , tienes que trocearlos.	Luego , trocea los plátanos.
Tienes que poner a calentar el aceite en una olla.	Pon* a calentar el aceite en una olla.
Tienes que introducir los trozos de plátano.	Introduce los trozos de plátano.
Tienes que hacer el agua de ajo.	Haz el agua de ajo.
Tienes que introducir los trozos de plátano en una bolsa plástica.	Introduce los trozos de plátano en una bolsa plástica.
Tienes que aplanarlos con un plato.	Aplana los trozos con un plato.
Tienes que mojar los trozos en el agua de ajo.	Moja los trozos en el agua de ajo.
Tienes que freírlos uno o dos minutos.	Fríe los trozos uno o dos minutos.
Tienes que retirarlos.	Retira los trozos.
Tienes que ponerlos en una servilleta.	Pon los trozos en una servilleta.

Los patacones son típicos de Colombia, **de Ecuador y de Venezuela también.**

 **Aquí tienes un mapa. Desafortunadamente, la imprenta se ha equivocado y varias ciudades no están bien situadas. Menos mal que quedan unas explicaciones.**

- 1) Soy Bogotá.
- 2) Soy Medellín.
- 3) Soy Leticia.
- 4) Soy Barranquilla.
- 5) Soy Cali.
- 6) Soy Arauca.
- 7) Soy Montería.
- 8) Soy Cartagena de Indias.
El gran libertador, Simón Bolíva



 **Amaia ha tomado apuntes, ayúdala a completarlos. Escribe en letras los números que están en cifras y viceversa. Luego, di con qué corresponden.**

1 500 = Mil quinientas especies de flores.

Tres mil quinientas = 3 500 orquídeas diferentes.

Mil ochocientas = 1800 especies de pájaros diferentes.

433 = Cuatrocientos treinta y tres especies de frutas.

Catorce mil = 14 000 especies de mariposas.

El 10% = el diez por ciento de la flora y fauna del planeta.

 **El vídeo habla de una gran variedad de ecosistemas. ¿Podrías citar algunos paisajes de Colombia?**

Llanuras en el oriente, **valles** en la zona cafetera por ejemplo, **páramos, playas** de aguas tibias sobre el mar caribe y el océano pacífico, **cuevas, desiertos** (la Guajira en el noreste), **cañones, selvas y ríos** (por ejemplo en la Amazonía), **montañas** en la región andina.

Habla también de los recursos y productos de Colombia. ¿Podrías citar algunos?

El café, las frutas, las flores, las esmeraldas...

 **Colombia son también personajes mundialmente conocidos como por ejemplo el premio Nobel de literatura que se llama **Gabriel García Márquez**.**

Si conoces a otros los puedes citar también: Shakira, Juanes (cantantes), Carlos Valderrama (futbolista), Egan Bernal (ciclista) Juan Sebastián Cabal y Robert Farah (tenistas), Mariana Pajón (reina del BMX -forma de ciclismo-)...

En el vídeo se evocan los bailes típicos de Colombia. ¿Podrías citar uno o dos?

El Vallenato, la Cumbia, el Porro, la Champeta, el Bambuco, l'Aguavina, la Salsa o el Joropo.

 →  Según lo que se ve en el vídeo, ¿qué es lo que caracteriza Colombia y a su gente? ¿En tu opinión, corresponde con la realidad?

La gente de Colombia es joven, pujante, hospitalaria, amable, alegre, solidaria... En mi opinión corresponde con la realidad pero este vídeo es una publicidad para Colombia. **Es normal** que solo **muestre** (mostrar) los aspectos positivos del país.

Observe :
"Es normal
que" + verbe
au subjonctif

 ¿Por qué los colombianos son tan diversos?

Los colombianos son tan diversos porque tienen orígenes diferentes: una parte de la población descende de los pueblos indígenas, otra parte es de origen español, descendiente de los conquistadores y colonos. La tercera parte más importante de la población es de origen africano. Esta diversidad se llama **mestizaje** y se explica por dos grandes etapas de la historia de Colombia: primero la conquista de los pueblos indígenas por los españoles, luego, en la época de la colonia, la esclavitud, la trata de los pueblos de origen africano.

 Al final del vídeo, se dice que Colombia es la tierra del **Realismo Mágico**

porquees un país donde la realidad es tan extraordinaria que **no** parece realidad **sino** magia. **No** parece real **sino** mágica.

Observe : Pour opposer deux
idées : 'No sino'



 Víctor está tan maravillado, fascinado por esta diversidad que no puede hablar de Colombia sin emplear superlativos. Completa sus frases. Ejemplo: Colombia- ser - el país - diverso - mundo → Colombia es el país más diverso del mundo.

- a) En Colombia, se produce el café más suave del mundo.
- b) El pueblo colombiano es el pueblo más alegre del mundo.

- c) En Colombia crecen las orquídeas más bonitas del mundo.
- d) La gente de Colombia es la gente más amigable del continente.

Página 28

 **Elige el cuadro de Fernando Botero que más te gusta y escribe una corta descripción de lo que ves.**

El cuadro que más me gusta es el del personaje que viste ... **Conseil : utilise ici le lexique des vêtements que tu as appris.**

En el primer plano se puede ver ... A la derecha está A la izquierda está ...
En el fondo, vemos ...

 **¿Cómo se expresa el mestizaje en la música de Colombia y en los cuadros de Fernando Botero?**

En la música de Colombia y en los cuadros de Fernando Botero, el mestizaje se expresa... *a través de los ritmos y los instrumentos que son de origen indígena (por ejemplo: la gaita), africano (por ejemplo: el tambor) y europeo (por ejemplo: el acordeón).*

Observe : j'utilise les mots de la question pour construire ma réponse.

 **Amaia y Víctor deciden redactar un artículo sobre esta exposición de cuadros de Fernando Botero. Ayúdalos.**

Fernando Botero y la pasión por la música

El museo de Bruselas expone del 10 de julio al 15 de octubre 2020 una serie de cuadros titulada: Yo me llamo Colombia. El pintor quiso traducir a través de la pintura las sensaciones, la sensualidad, el movimiento de la música colombiana. Sus obras reflejan la diversidad del pueblo colombiano y de su cultura influenciada por los orígenes indígenas, africanos y europeos de su población.

Conseil : Laisse aller ton imagination en t'aidant des éléments de la leçon.

Si tu es dans la situation de raconter des faits, comme dans un article, l'emploi du passé simple sera quasiment incontournable. Ici 'quiso' est le passé simple (prétérito indefinido) de 'querer' à la 3° personne du singulier.

 Amaia encontró siete nombres de instrumentos diferentes en la letra de *Yo me llamo cumbia*. ¿Cuáles son?

El tambor – las maracas – la flauta- el violín - el piano - el saxo. Y un octavo instrumento; ¡la voz!

 →  ¿Qué sentimientos y sensaciones te inspira esta canción?

El ritmo es pegadizo (entrainant). Al oírlo se nos entran ganas de bailar. La letra es un homenaje a la música y a Colombia. La cantante se expresa en nombre de todas las mujeres colombianas o de todas las músicas colombianas dice “Soy barranquillera, (de Barranquilla) cartagenera (de Cartagena de las indias), yo soy de allí. Soy de Santa Marta, soy monteriana (de Monterey)”. Se siente orgullosa de su país: “Yo nací en las bellas playas caribes de mi país Yo soy colombiana, oh, tierra hermosa donde nací. “

La sensualidad se expresa a través de la representación del cuerpo de la mujer: las caderas que se mueven ‘no hay cadera que se quede quieta’, ‘los hombros que besa el sol.’

Esta mujer tiene una relación muy íntima con la música. De la música nace su sensualidad: “Como soy la reina, me hace la corte un fino violín. Me enamora un piano, me sigue un saxo”

Se identifica con la música: “los cueros de mi tambor” “Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol.” Esa mujer es en realidad la cumbia como lo dice el título ‘Yo soy cumbia’.

 →  Amaia ha establecido un calendario de las fiestas para no perderse una. ¿Puedes ayudarla a completarlo y a ponerlas en orden cronológico?

Ciudades	Festividades	Fecha
Pasto	El carnaval de Blancos y Negros	5 de enero
Barranquilla	Carnaval	mes de febrero
Cali	Feria	mes de agosto
Medellín	Feria de las Flores y desfile de Silletteros	mes de agosto

😊 → 😊 Aquí tienes 3 fotos sacadas durante estas fiestas. ¿Sabrías decir para cada una de ellas donde fue sacada? Intenta justificar tu respuesta.



A mí parecer, esta foto fue sacada en el Carnaval de Negros y Blancos en Pasto porque la foto representa a una persona negra y otra blanca. En esta fiesta, los negros se maquillan con harina para disfrazarse de blancos y los blancos de negro.



En mi opinión, esta foto fue sacada en la fiesta de las flores en Medellín porque se ven muchas flores en la foto. Esta fiesta se llama también fiestas de los silleteros.

1.



A mí parecer, esta foto fue sacada en el Carnaval de Barranquilla porque la foto evoca el ambiente de un carnaval con bailarines y bailarinas que desfilan.

😊 Colombia es un país **donde** no necesitas invitaciones porque siempre te sientes bienvenido.

Colombia es un país **en el** que la generosidad te llena.

Colombia es un país **donde** perderse es un placer,

Réécoute la vidéo et essaie de repérer d'autres phrases comportant « donde » ou « en que »

😊 ¿A qué fiesta te apetecería ir? ¿Por qué?

A mí, **me gustaría ir** a la fiesta de Negros y Blancos porque es una forma de luchar contra el racismo y las desigualdades étnicas.

A mí, **me gustaría ir** a la feria de las flores porque **me encantan las flores**.

A mí, **me gustaría ir** al carnaval de Barranquilla porque **me gusta disfrazarme y me gusta bailar**.

😊 ¿En tu opinión, el vídeo es representativo de la vida cotidiana de los colombianos?

Souviens-toi : A chacun son opinion !

No, **no creo que sea** representativo de...

Sí, **creo que es** representativo de...

Observe :

Creo que + verbe à l'indicatif

No creo que + verbe au
subjonctif

Méthode :

Interroge-toi sur la nature du document. Il s'agit d'un film publicitaire réalisé pour le gouvernement colombien.

Interroge-toi sur le pourquoi, sur les motivations du gouvernement colombien. Le gouvernement veut donner une bonne image du pays afin de promouvoir notamment le tourisme qui est une ressource économique importante. L'image du pays peut souffrir de la mauvaise réputation liée aux cartels de la drogue, à l'image de Pablo Escobar mais aussi aux violences de la guerrilla des Farcs. Le gouvernement a donc un intérêt à donner une image positive, apaisée et festive du pays.

Une fois que tu as l'idée en tête, rassemble le lexique dont tu as besoin, si nécessaire fait une recherche sur un dictionnaire. Les mots clés peuvent être : el turismo – paz – alegría – despreocupación – recursos económicos – los carteles de la droga – la guerrilla de las FARC – dar una buena impresión – promover (o-ue) – dar a conocer

Página 33

😊 → 😞 **¡A qué no te lo crees!**

- 1) Los colombianos comen hormigas.
- 2) Al café, los colombianos lo llaman tinto como el vino en España.
- 3) En Colombia, hay un desierto.
- 4) Colombia sólo tiene costas en el océano Pacífico.
- 5) En Colombia vive el felino más fuerte del mundo.

La única afirmación falsa es que Colombia sólo tiene costas en el océano Pacífico porque también tiene costa en el Atlántico, en el mar Caribe.

Página 34

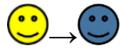
😊 **El Profesor ya tiene informaciones para armar su plan.**

Lugar: el museo del oro en Bogotá.

Existe desde hace 800 años. (ochocientos)

Fue fundado por el Banco de la República.

Número de piezas presentes: El museo de oro de Bogotá expone 54 000 piezas. (cincuenta y cuatro mil)



Los intrusos son **las antiguas cámaras fotográficas**.

La colección cuenta con 33 000 (treinta y tres mil) objetos de oro, los otros objetos son de plata, hierro, madera, cerámica. **El intruso es el plástico**.

 **Ayuda a Víctor a pensar ...** El Museo del Oro de Bogotá es único en el mundo porque no hay otro museo en el mundo que **tenga** una colección tan enorme de piezas de oro.

El Profesor y su banda piensan esconderse entre **los 630. 000 (seiscientos treinta mil)** visitantes anuales que vienen a descubrir las **33. 000 (treinta y tres mil) piezas de oro**. Pero como siempre El Profesor tiene un Plan B y podría atacar otros museos que se sitúan en ciudades que tú ya conoces: **Santa Marta, Cartagena, Armenia, Cali, Pasto y Leticia**.

 **Este cuadro representa a una**

Bailarina. La bailarina está en un taller de baile, delante de una barra de ejercicios. Lleva un tutú blanco y zapatillas de baile color de rosa. Tiene el pelo moreno y largo. Levanta el brazo derecho y la pierna derecha. Tiene formas redondas y pesadas pero parece ágil y ligera.

 **¿Qué frases mejor corresponden con la impresión que se desprende de este cuadro?**

Es una bailarina sorprendente porque no corresponde con la imagen de una bailarina tradicional delgada, esbelta.

Su cuerpo es voluptuoso y ágil.

Se desprende del cuadro una impresión de gracia, de ligereza, de armonía y su redondez.

Se destacan del cuadro las curvas que son reconocibles del estilo de Botero.

Este cuadro muestra que los cánones de la belleza son diferentes según las personas y las culturas. No hay una sola manera de representar la realidad y el arte es la libertad de representar la realidad como nos da la gana.

Las citas que mejor ilustran este cuadro son estas dos:

- ✓ *“en mis cuadros hay cosas improbables, pero no imposibles”* porque una bailarina tan gorda y tan ágil me parece imposible pero puede existir.
- ✓ *“mi manera de pensar se refleja en mi trabajo, que tiene gran respeto por la tradición. Es a la vez una expresión moderna y contemporánea de la pintura”* En este cuadro Botero reinterpreta un tema tradicional de la pintura: el tema de la bailarina (podemos pensar en Degas).



😊 **Los verbos conjugados en pretérito en la biografía de Fernando Botero**

Fernando Botero, pintor y escultor colombiano, nació el 19 de abril de 1932, en Medellín, Colombia.

En 1948, a los dieciséis años, **vio** sus primeras ilustraciones publicadas en el suplemento dominical del El Colombiano, uno de los periódicos más importantes de Medellín.

En 1952 **viajó** a España y **cursó** estudios en la Academia de San Fernando de Madrid, además asiste al Museo del Prado como copista de [Diego Velázquez](#) y [Francisco de Goya](#).

Entre 1953 y 1955 **recorrió** Francia, Italia y **estudió** pintura al fresco en Florencia.

En 1960 **se trasladó** a Nueva York y en 1973 **fijó** su residencia definitivamente en París.

Su estilo es figurativo y naïf. Los temas de sus cuadros o de sus esculturas son personas o animales siempre representados como figuras corpulentas, incluso claramente obesas.

nació: nacer: naître

vio: ver: voir

viajó: viajar: voyager

cursó: cursar: suivre des cours de, faire des études de

recorrió: recorrer, parcourir

estudió: estudiar: étudier

se trasladó: trasladarse: (ici) partir vivre,

fijó residencia: fijar: fixer domicile, s'installer

Tous ces verbes sont au passé simple: pretérito indefinido. C'est le temps de la biographie.



Las siete diferencias

😊 **Amaita se interesa por estos dos cuadros de Fernando Botero. Ambos representan a una familia. Sin embargo, son diferentes. ¿Puedes compararlos?**

😊 → 😊 ¿Qué visión de la familia dan estos cuadros? ¿Qué otros modelos de familias existen?

Los dos cuadros nos dan una visión tradicional de la familia. Hoy en día existen otros tipos de familias como familias monoparentales, homoparentales...

Méthodologie :

Pour ces deux questions, quel que soit ton niveau, l'important est de jouer à organiser les mots proposés en aide afin qu'ils expriment tes idées et que tu puisses construire des phrases librement. Il n'y a pas une seule façon de décrire ou de commenter ces tableaux. Tu dois te sentir libre de rédiger et libre d'aller vérifier tel ou tel mot de vocabulaire ou telle ou telle conjugaison dans ton cahier ou sur internet. Tu peux conserver ton écrit et le présenter à ton professeur à la rentrée.

Página 40

Jugando con el arte



La mulata, **Enrique Grau Araujo**

Páginas 41 y 42

😊 → 😊 Gabriel García Márquez, Gabo, nació el **6 de marzo de 1927** en **Aracataca**. Estudió **derecho** en la Universidad Nacional de Colombia. Publicó su primera obra en **1955**. Recibió el Premio Nobel de Literatura en **1982** con la novela **Cien años de soledad**. Murió **en 2014**.

😊 → 😊 Víctor ha conseguido poner en el orden correcto la biografía de Gabriel García Márquez. ¿Y tú? ¿Lo puedes conseguir?

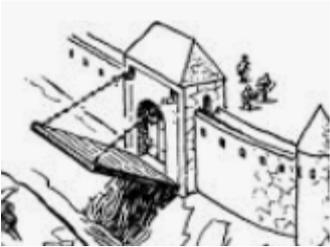
F - B - D - G - E - I - A - C - H

Méthodologie :

Lire un texte en langue étrangère suppose que l'on ne comprenne pas tous les mots. Nous développons alors des stratégies qui permettent malgré tout de repérer des informations. Ici, par exemple, les dates servent de repère.

Páginas 43 y 44



	La muralla de Cartagena de las Indias
	El puerto y la puerta del reloj en Cartagena de las Indias
	Un puente levadizo
	El arrabal de Gestemán en Cartagena de las Indias
	Los manglares: les mangroves

😊 Cuando entra en Cartagena de las Indias, el autor hace referencia a la época de la colonización. ¿Te has dado cuenta? ¿Qué elementos se refieren a aquella época?

Se decía que **los colonos españoles** habían construido aquel puente por el terror de que la pobreza de los suburbios se les colara a medianoche para degollarlos dormidos.

😊 Gabriel García Márquez estuvo muy impresionado por este paseo por la ciudad de Cartagena de la Indias. ¿Cómo se nota?

Sin embargo, algo de **su gracia divina** debía quedarle a la ciudad porque me bastó con dar un paso dentro de la muralla para **verla en toda su grandeza** a la luz malva de las seis de la tarde, y **no pude reprimir el sentimiento de haber vuelto a nacer**.

Página 45

😊 Descubre con Víctor y Amaia un ejemplo de esta literatura que nació en las novelas de Gabriel García Márquez, y en particular en la novela *Cien años de Soledad*.

¿Cuál es el elemento fantástico en este fragmento?

El elemento fantástico son las mariposas amarillas.